

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG/196-279 /295

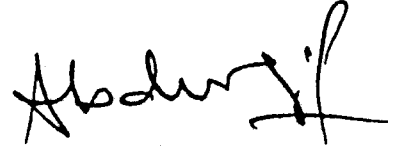
Ankara

13 / 1 / 2003

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

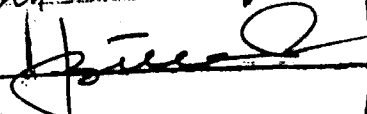
Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.



Abdullah GÜL
Başbakan

Eki :
Liste

T. B. M. M. BAŞKANLIĞI	
Tali F	Sayı, Aile, Çocuk ve Sosyal İşler
Emis	Dışişleri
Tarih	20.1.2003-1/404
El. Md.	13.
BAŞKAN	

28

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1529 / 5648

Ankara

16/11/1999

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 11/10/1999 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Çalışma Örgütü Arasında Uluslararası Çalışma Örgütünün Ankaradaki Ofisi İçin Yer Tahsisine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişkide gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.



Bülent ECEVİT
Başbakan

Eki :

- 1- Kanun Tasarısı
- 2- Gerekçe

T. B. M. M. BAŞKANLIĞI	
Tali Kom.	- Sağlıklı Aile Çalışma
Esas Kom.	- Dışişleri
Tarih	22.11.1999 1/579
K. Md.	K. D. Eşkar
BAŞKAN	

G E R E K Ç E

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı ile Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) işbirliği yaparak kuracakları Enformasyon Merkezi için Oran Diplomatik Sitede anılan Bakanlık adına 7040 m2 arazi tahsisi, Bakanlığımız ve Maliye Bakanlığının olumlu görüşü üzerine 1994 yılında gerçekleştirilmiştir.

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı ile ILO arasında 6 Eylül 1999 tarihinde Ankara'da imzalanan Protokol, sözkonusu arsa üzerinde anılan Bakanlıkça yaptırılacak binanın ILO'ya tahsisini, ILO'nun ise binanın döşenmesi ve gerekli teknik donanımını (online, bilgisayar, kütüphane, veritabanı) sağlamasını öngörmektedir.

ILO'nun önde gelen amaçlarından biri, Üye Ülkelerdeki çalışma hayatına ilişkin konularda araştırma ve planlama yapanlara, politika saptayıcılarına uluslararası düzeyde bilgi ve belge sağlamaktır.

ILO enformasyon merkezleri, çeşitli alanlarda uzmanlık gruplarının bilgi gereksinimlerini karşılamak üzere kurulmaktadır. ILO enformasyon merkezleri, ILO sözleşmeleri, tavsiye kararları, uluslararası, bölgesel ve ulusal çalışma yasaları ile bu konulara ilişkin başlıca referans bilgilerini toplamakla yükümlüdürler. Enformasyon ve dokümantasyon birimlerinde verilen hizmetin kalitesi, bilgi toplama yöntemlerinin çağdaşlığı ile doğru orantılıdır. ILO enformasyon merkezlerinde, bu hizmetler ILO'nun bilgisayar ağı ile halkın da yararlanabileceği şekilde sağlanmaktadır. Çalışma hayatına ilişkin konulardaki bilgilere, Cenevre'de ILO merkezindeki ana bilgisayara bağlı bir network vasıtasıyla anında ulaşmak mümkün olacaktır. Merkezden istatistik, terminolojik bilgiler, bibliyografya ve ana metinler elde edilebilecektir.

ILO Ankara Temsilciliği açıklanan kapsamlı bilgilere, Türkiye'deki okuyucu grupları tarafından kolayca ulaşılabilmesini sağlamak istemektedir. Bu hizmet ILO'nun yukarıda sözü edilen network sistemi ile merkezdeki bilgi bankalarına ulaşarak veya modern enformasyon merkezlerince kullanılan diğer bir yöntem olan mikrofiş arşivinden yararlanarak sunulacaktır. Tüm bu modern yöntemlerin yanı sıra, ILO Enformasyon Merkezinde kapsamlı bir referans kütüphanesi bulunacak ve kitap satışları yapılacaktır.

Anılan arsa üzerine inşa edilecek binaya ilişkin projenin gerçekleştirilmesi için gerekli fonlar, "İşçi Ücretlerinden Ceza Olarak Kesilen Paraları Kullanmaya Yetkili Kurul" tarafından sağlanacaktır.



T/ 1177

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE ULUSLARARASI ÇALIŞMA ÖRGÜTÜ
ARASINDA ULUSLARARASI ÇALIŞMA ÖRGÜTÜNÜN ANKARADAKİ OFİSİ İÇİN YER
TAHSİSİNE İLİŞKİN PROTOKOLUN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞU
HAKKINDA KANUN TASARISI**

Madde 1- 6 Eylül 1999 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Çalışma Örgütü Arasında Uluslararası Çalışma Örgütü'nün Ankara'daki Ofisi İçin Yer Tahsisine İlişkin Protokol"un onaylanması uygun bulunmuştur.

Eki

Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Bülent Ecevit
BÜLENT ECEVİT
BAŞBAKAN

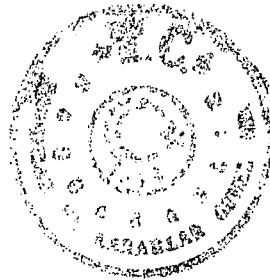
<i>D. BAĞÇELİ</i> Devlet Bak ve Başv Yrd	<i>H. H. ÖZKAN</i> Devlet Bak ve Başv Yrd	<i>M. C. ERGİNER</i> Eniş. Tab. Kıy. Bak ve Başv Yrd	<i>R. K. YÜCEL</i> Devlet Bakanı
<i>Prof. Dr. T. TOSAY</i> Devlet Bakanı	<i>M. KEÇECİLER</i> Devlet Bakanı	<i>F. ÜNLÜ</i> Prof. Dr. S. G. GÜREL Devlet Bakanı V.	<i>S. SOMUNCUOĞLU</i> Devlet Bakanı
<i>Y. YALOVA</i> Devlet Bakanı	<i>M. K. YÜCEL</i> Devlet Bakanı V.	<i>Prof. Dr. R. M. ZAGLOU</i> Devlet Bakanı	<i>R. K. YÜCEL</i> Devlet Bakanı
<i>H. GEMİCİ</i> Devlet Bakanı	<i>Prof. Dr. S. ÜŞENMEZ</i> Devlet Bakanı	<i>E. S. GAYDALI</i> Devlet Bakanı	<i>F. ÜNLÜ</i> Devlet Bakanı
<i>S. ÜŞENMEZ</i> Devlet Bakanı	<i>M. K. YÜCEL</i> Devlet Bakanı	<i>Prof. Dr. H. S. TÜRK</i> Adalet Bakanı	<i>S. ÇAKMAKÇIOĞLU</i> Mili Savunma Bakanı
<i>S. TANTAN</i> Devlet Bakanı	<i>I. CEM</i> Dışişleri Bakanı	<i>S. CRAL</i> Maliye Bakanı	<i>M. BOSTANCIĞLU</i> Mili Eğitim Bakanı
<i>Y. YALOVA</i> Devlet Bakanı	<i>Prof. Dr. S. ÜŞENMEZ</i> Devlet Bakanı	<i>Prof. Dr. E. OKSUZ</i> Ulaştırma Bakanı	<i>H. Y. G. G. G. G.</i> Prof. Dr. M. Y. G. G. G. Tarım ve Köylere Bakanı
<i>Y. OKUYUK</i> Çalışma ve Sosyal İşleri Bakanı	<i>A. K. ANIKULU</i> Sağlık ve Tıbbi Hizmetler Bakanı	<i>M. İTALAY</i> Kültür Bakanı	<i>E. MUMCU</i> Tunzum Bakanı
<i>Prof. Dr. N. C. A. N.</i> Orman Bakanı	<i>F. N. TEKİN</i> Seyir Bakanı		

Dosya No.

101-1529

1380

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
ULUSLARARASI ÇALIŞMA ÖRGÜTÜ
ARASINDA ULUSLARARASI ÇALIŞMA
ÖRGÜTÜ'NÜN ANKARA'DAKİ OFİSİ
İÇİN YER TAHSİSİNE İLİŞKİN
PROTOKOL



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE ULUSLARARASI ÇALIŞMA
ÖRGÜTÜ ARASINDA ULUSLARARASI ÇALIŞMA ÖRGÜTÜ'NÜN
ANKARA'DAKİ OFİSİ İÇİN YER TAHSİSİNE İLİŞKİN
PROTOKOL**

Aşağıda "Hükümet" olarak anılan Türkiye Cumhuriyeti ile aşağıda "ILO" olarak anılan Uluslararası Çalışma Örgütü, izleyen hususlar üzerinde mutabık kalmışlardır.

Madde 1

Hükümet, ILO Ankara Ofisi ve Enformasyon Merkezi'nin iskanı amacıyla, Ankara Oran'daki Diplomatik Site'nin "uluslararası kuruluşlar ve kültür merkezleri" için ayrılan 25.027 numaralı imar adasından 6 numaralı 7040 m2 yüzölçümlü parseli tahsis eder.

Madde 2

Hükümet, madde 1'de belirtilen arsa üzerinde ILO Ankara Ofisi ve Enformasyon Merkezi olarak kullanılacak binayı kullanıma hazır şekilde inşa eder. Binanın projesi, Hükümet ve ILO tarafından müştereken hazırlanır.

Madde 3

Hükümet, 1. ve 2.maddede belirtilen taşınmazların kullanım hakkını kendi mevzuatına uygun olarak parasal bir karşılık olmaksızın ILO'ya devreder. Arsa ve üzerindeki gayrimenkulün mülkiyeti Hükümet'e aittir.

Madde 4

ILO Ankara Ofisi, Türkiye'deki faaliyetlerini sürdürdüğü sürece, arsa ve binanın kullanım hakkına sahiptir. ILO'nun Türkiye'deki çalışmaları sona erdiği takdirde, arsa ile mütemmim cüzünü oluşturan üzerindeki binalar Hükümet'e geri verilecektir.

Madde 5

ILO işbu Protokol'a konu teşkil eden gayrimenkulleri bedelli ya da bedelsiz üçüncü kişilere devretmeyeceğini, üçüncü kişilerle kira, inşa edilecek tesislerin işletmesinin devri gibi borç ilişkileri kurmayacağını, Ankara Ofisi, enformasyon merkezi ve ILO'nun hedefleriyle uyumlu faaliyetler dışında bir amaçla kullanılmayacağını veya kullandırılmayacağını taahhüt eder.



Madde 6

Yapıyla ilgili herhangi bir değişiklik veya uyarlama Hükümetle mutabık kalınarak yapılacak ve Türkiye'de yürürlükte olan imar ve şehircilikle ilgili mevzuata uygun olacaktır.

Madde 7

- (1) ILO, binanın iç tefrişini ve Ankara Ofisi ile Enformasyon Merkezi'nin faaliyetleri için gerekli teknik donanımın (online, bilgisayar, kütüphane, veritabanı gibi) ve güvenlik sisteminin temini ve tesisini sağlar.
- (2) İşletme ve diğer normal kullanım, bakım giderleri (elektrik, su, ısıtma, haberleşme, temizlik, boya-badana) ILO tarafından karşılanır.
- (3) ILO binalar ve içindeki eşya ve malzemeleri yangın, su baskını ve diğer doğal afetlere karşı sigorta ettirir.

Madde 8

Tahsis edilecek arsa üzerinde inşa edilecek binalar, özel hizmetler karşılığı alınanlar dışında, her türlü ulusal vergi ve rüsumdan bağışık tutulur.

Madde 9

İşbu Protokol, Türkiye Cumhuriyeti'nin karşı tarafa iç hukukunda öngörülen onay işlemlerinin tamamlandığına ilişkin bildirimini gönderdiği tarihte yürürlüğe girer.

İşbu Protokol 06 Eylül 1999 tarihinde Ankara'da herbiri Türkçe ve İngilizce dillerinde olmak üzere iki nüsha halinde düzenlenmiş ve imzalanmıştır. Yorumunda uyumsuzluk halinde Türkçe metin geçerli olacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

Adına

Yaşar OKUYAN

Çalışma ve Sosyal Güvenlik

Bakanı

Uluslararası Çalışma Örgütü

Adına

Heribert SCHARRENBROICH

Avrupa ve Orta Asya

Bölge Müdürü

